

Récital

Cie Non de Nom / Pascale Houbin



Durée :

60' pour la version longue

30' pour la version courte

Photo : Quentin Bertoux

Récital

Chorégraphie* et danse : **Pascale Houbin**

Montage musical : **Jean-Jacques Palix**

Lumières et environnement scénographique : **Pascale Houbin**

Régie générale : **Marie Bellot**

Compagnon de route : **Alain Tabakian**

Chansons :

Bellty snooze de Jean-Jacques Palix

L'orange chantée par Gilbert Bécaut

Padam padam chantée par Edith Piaf

Besame mucho de Consuelo Velasquez

Le p'tit bal chanté par Bourvil

On s'aimera de et par Léo Ferré

Mon p'tit loup de et par Pierre Perret

J'adore de et par Olivier Agid

Avec le temps de et par Léo Ferré

Joli môme de Léo Ferré par Juliette Gréco

Doudou ban soyal de Brassens par Sam Alpha

Je chante pour passer le temps de Léo Ferré par Philippe Léotard

**On s'aimera* a été chorégraphié par Pascale Houbin pour Daniel Larrieu

Jolie môme a été chorégraphié par Daniel Larrieu pour Pascale Houbin

Le p'tit bal a été créé pour le court métrage réalisé par Philippe Decouflé

Récital est une production de la Cie Non de Nom
Remerciements au Théâtre Contemporain de la Danse

La Cie Non de Nom est subventionnée par la Drac Ile-de France,
Ministère de la Culture et de la Communication

Durée : 60' pour la version longue et 30' pour la version courte

A propos de Récital

Je souhaite que mes mains parlent. Je souhaite faire de la broderie chorégraphique à partir d'un langage de mains, poursuivre une recherche géométrique du texte silencieux, texte qu'on aurait déshabillé de la compréhension traditionnelle du vocabulaire dit ou écrit.

Quelques histoires brèves du corps offert, ouvert, déchiffré, exposé. Le corps, les formes, les mots, les sons ont une peau conceptuelle; Ils ont le pouvoir de voiler la conscience et de dévoiler une émotion.

Le spectacle est construit comme un récital-dansé, c'est-à-dire une succession de récits brefs, une série de poèmes chorégraphiques sur des chansons choisies avec attention dans le répertoire français contemporain, d'Edith Piaf à Léo Ferré en passant par Juliette Gréco, Pierre Perret, Bourvil...

Musicalement, les danses durent le temps d'une chanson. L'écriture du spectacle est faite de gestes précis, souvent dessinés à partir des mots et articulés comme un phrasé chorégraphique dont la calligraphie est donnée à voir l'instant d'une danse.

Pascale Houbin

Encore à propos de Récital

Construit sur un florilège de chansons françaises ancrées dans toutes les mémoires (*Padam, Jolie Môme, Le p'tit bal, Avec le temps...*), *Récital* est un spectacle subtil et délicat, écrit comme une calligraphie, qui prend le langage à bras le corps.

Nue sous sa veste comme la jolie môme sous son pull, déambulant au hasard d'un décor peuplé de plumes et de lampadaires, Pascale Houbin dessine les images avec ses mains et son corps, dans des mouvements légers et limpides, réglés au millimètre près.

Sorte de broderie chorégraphique, le spectacle distille un doux parfum de tendresse et joue sur les correspondances plutôt que sur la narration.

S'inspirant de la langue des signes, Pascale Houbin crée un nouvel alphabet et invente son propre vocabulaire, adressant au public de petits poèmes chorégraphiques plein de magie.

Toujours à propos de Récital

Ce spectacle est construit comme un récital dansé : les danses durent le temps d'une chanson. Le corps drapé de noir, Pascale Houbin invente une chanson de gestes faite de plein et de déliés, une "broderie chorégraphique" qui narre, suggère et sculpte les émotions. Les chansons ont été choisies avec attention dans le répertoire français contemporain, d'Edith Piaf à Léo Ferré en passant par Juliette Gréco, Pierre Perret, Bourvil et d'autres... A chacune d'elles correspond une gestuelle bien précise qui distille un parfum de tendresse et joue sur les correspondances plus que sur la narration. Pascale Houbin a étudié la langue des signes et à partir de ce registre, aussi complet que n'importe quelle langue littéraire, elle invente sa propre écriture chorégraphique. C'est avec ce nouveau vocabulaire, qu'elle nous adresse ces petits poèmes chorégraphiques fascinants et magiques, légers, limpides et réglés au millimètre près.

*Hydra Khelid - Pôle Sud
Festival Nouvelles - Mai 1998*

Pascale Houbin

La délicatesse, rare et précieuse, de Pascale Houbin est devenue discrètement indispensable. Sa manière unique de plier et déplier l'espace autour d'elle, de broder finement une gestuelle claire et ciselée, d'évoquer sans asséner : toutes ces qualités mises en œuvre dans ses chansons chorégraphiées sur les airs de Piaf, Ferré ou Bourvil ont trouvé, direct, la voie du cœur chez un public grandissant. Cette belle aventure lui permet d'explorer les résonances reliant texte et mouvement et de continuer l'invention de son propre langage. Son écriture chorégraphique s'imprime alors comme une poésie visuelle et nous touche au plus profond de nous.

La presse a dit :

" Pascale Houbin a un signe particulier : son attachement pour la langue des sourds qui donne à sa danse charme, précision, et envolées poétiques dont se souviennent tous les amateurs du *Petit Bal*, le film de Philippe Decouflé sur la chanson de Bourvil, dont elle est la complice. Principe décliné avec bonheur dans *Récital* : une "broderie chorégraphique" sur les chansons d'Edith Piaf, Léo Ferré, Juliette Gréco, Bourvil..., où le corps fait mieux, bien mieux qu'en traduire les paroles en s'attachant aux émotions qui le traversent et l'animent. Un vrai bonheur."

Fabienne Arvers - L'express - Le Magazine

" Il y a de ces chorégraphies qui vous envoûtent dès les premières minutes d'un spectacle. *Récital* fait partie de ces petits bijoux d'oeuvres dont on garde le souvenir. Ce spectacle interprété par Pascale Houbin s'installe sur scène sans prétention, avec juste ce qu'il faut pour nous charmer du début à la fin. *Récital* demeure fascinant et magique. Tout est léger, limpide et réglé au millimètre près. Il est toujours agréable d'être spectateur d'une telle pureté et d'une telle clarté de geste..."

Andrée Martin - Le Devoir - Montréal

" ...A la fête, qu'accompagne si magnifiquement la voix d'Edith Piaf, succèdent la sensualité, l'amour, l'enfantement et parfois même la souffrance, mais encore et surtout le plaisir de partager la danse. Intense, mais toujours sobre et retenue, ce spectacle de Pascale Houbin nous atteint de plein fouet au plus profond de nous."

Lise Brunel - Les saisons de la danse

"...D'une chanson à l'autre, qui toutes parlent de l'amour, du temps qui passe, des femmes, on est transporté par la douceur de l'expression de Pascale Houbin. Elle dessine des images avec ses

mains et son corps, saisissant de subtiles et étonnantes correspondances entre les gestes et les refrains. Elle a ouvert les frontières de la danse pour rejoindre le texte et la poésie. Un spectacle sensuel et émouvant, délicat et esthétique, écrit comme une calligraphie."

M.Q. - Voix du Nord

" ... Sur le "Paname" de la Piaf, les mains de Pascale Houbin vont alors caresser l'invisible. Les paumes s'ouvrent et les doigts courent sur la musique pour saisir l'insaisissable. Ses danses sentent bon l'amour et on en redemande."

Sandrine Satti - Les saisons de la danse

"...Dans son spectacle, Pascale Houbin y mêle la gestuelle venue de la langue des signes, qui lui permet de prendre le langage "à bras le corps", et une acuité particulière dans son rapport au public, qui fait qu'on reçoit ce spectacle comme un coup de coeur."

Valérie de Saint-Do - Sud-Ouest

"...Pascale Houbin se sert des chansons comme de partitions à danser et devient peu à peu, une danseuse de notes, une effeuilleuse de sentiments."

Sylvie Huguenin - Ouest France

"Brodées sur des chansons, les petites formes de Pascale Houbin ne durent que le temps d'une rengaine. Passant de Piaf à Ferré, de Gréco à Perret et bien d'autres, elle accroche ses gestes aux guirlandes des mots. Pascale Houbin, qui a étudié la langue des signes, a présenté avec le comédien sourd Joël Liennel le texte de "bienvenue" pour la cérémonie des Jeux Olympiques d'Albertville réalisée par Philippe Decouflé."

Jean-Claude Dienis - Télérama

"...Nue sous sa veste noire comme la jolie mère sous son pull, Pascale Houbin danse proche du chant, combine une syntaxe tendre, physique à partir de son alphabet riche, inventif. On se laisse autant emporter par les chansons que par la danse et Pascale Houbin devient calligraphie, sculpture, au coeur des légendes contemporaines."

Marie-Christine Vernay - Libération

Compagnie Non de Nom

Contacts :

Alain Tabakian

58, rue de la Folie-Méricourt - 75011 Paris

T + F : (33) 01 40 21 31 61

E-mail : nondenom@club-internet.fr

Pascale Houbin

63, rue Jules Guesde - 92240 Malakoff

T : (33) 01 45 29 09 04

F : (33) 01 46 38 93 80

E-mail : pascaloubin@free.fr